

## I. PERSONALNE REFLEKSIWNE PRONOMENY

Na rozdžěl wot němčiny mamy w hornjoserbšćinje **refleksiwne pronomeny**, kotrež so - jednorje prajene - z uniwersalneje formu na subjekt počahuja a identitu z nim zwuraznjeja.

identita mjez **ja** a **sebje**

**Ja** (rěčnik) *sym* **sebje** (rěčnika) *w swojej\* stwě zawrěł.* **ja = subjekt, sebje = objekt**



\* **swojej** počahuje so tež na subjekt (hlejeće deleka)

**Ty** (słuchar) *sy* **sebje** (słucharja) *w swojej stwě zawrěł.* „**du dich (selbst) in deiner**“

**Wón** (njewobdžěleny na dialogu\*\*) *je* **sebje** (njewobdžěleneho) *w swojej stwě zawrěł.*

**Mój smój sebje** *w swojej stwě zawrěłoj.*

**Woni su sebje** *w swojej stwě zawrěli.*

\*\* **wosoba, wo kotrež so nětko rěči**

		přikłady wotpowědnych njerefleksiwnych pronomenow
<b>N</b>	---	ja, ty, wón/wona/wone; mój, wój, wonaj/wonej; my, wy, woni/wone
<b>G</b>	wot, do <b>sebje / so</b>	do mnje, do tebe, z njeho, wokoło naju, blisko nas, bjez was, do nich
<b>D</b>	k, porno <b>sebi / sej</b>	ke mni, porno tebi, napřečo njej, přećiwo wamaj, k nam, k nim
<b>A</b>	na, přez <b>sebje / so</b>	na njeho, přez nju hić, wo waju so prócujemy, na was čakamy
<b>I</b>	před, nad, ze <b>sobu</b>	před tobu klečeć, z nim, z njej rěčeć, nad nimaj knježić, za nami stać
<b>L</b>	na, wo, při <b>sebi</b>	na mni zaleži, wo tebi rěčeć, při nimaj su, we was tčeć, wo nich/ nimi

≠ njeidentita; = identita

**Cuzy muž (A)** je **nam (B)** na dwórnišću móšeň pokradnył.

**Arazy muž** ≠ **B my**

**Cuzy muž (A)** je **mi (B)** na dwórnišću lód kupił.

**Arazy muž** ≠ **B ja**

**Cuzy muž (A)** je **sebi (B)** na dwórnišću lód kupił.

**Arazy muž** = **Brazy muž**

**Cuzy muž (A)** je **sebi (B)** na dwórnišću móšeň pokradnył. ??? ► **jemu**, t.r. **druhemu mužej**

### A = B IDENTITA

**Ja chcu sebje / so** na dobrowólne lěto do Ruskeje přizjewić.

„**ich - mich**“

**Ty chceš sebje / so** na dobrowólne lěto do Ruskeje přizjewić.

„**du - dich**“

**Wona chce sebje / so** na dobrowólne lěto do Ruskeje přizjewić.

„**er/sie/es - sich**“

**Mój chcemoj sebje / so** na dobrowólne lěto do Ruskeje přizjewić.

„**wir beide - uns**“

**Wój chcetej sebje / so** na dobrowólne lěto do Ruskeje přizjewić.

„**ihr beide - euch**“

**Wonej chcetej sebje / so** na dobrowólne lěto do Ruskeje přizjewić.

„**sie beide - sich**“

**My chcemy sebje / so** na dobrowólne lěto do Ruskeje přizjewić.

„**wir - uns**“

**Wy chceće sebje / so** na dobrowólne lěto do Ruskeje přizjewić.

„**ihr - euch**“

**Woni chcedža sebje / so** na dobrowólne lěto do Ruskeje přizjewić.

„**sie - sich**“

### ale: A ≠ B NJEIDENTITA

**Naš farar chce mje** na dobrowólne lěto do Ruskeje přizjewić.

**A ≠ B**

**Ja chcu smjerc rady z tobu jedyn walčik zarejować.**

**Wučerjo chcedža džensa wo nich** (wo někotrych špatnych šulerjach) **diskutować.**



ale: **Wučerjo chcedža džensa wo sebi** (wo učerjach) **diskutować.**

**A = B**

**Wón jeho lubuje.**

- **Wón sebje lubuje.**

**Ja jeho lubuju.**

- **Ja sebje lubuju.**

**My jich lubujemy.**

- **My sebje lubujemy.**

**Woni nas lubuja.**

- **Woni sebje lubuja.**

**Woni maja z nimi wjele džěla.**

- **Woni maja ze sobu wjele džěla.**

## II. POSESIWNE REFLEKSIWNE PRONOMENY

**Ja** (rěčnik) *sym sebje*\* w **swojej** (rěčnikowej) *stwě zawrěl.*

▲ *\* sebje* počahuje so tež na subjekt (hlejeće horjeka)

**Ty** (słuchar) *sy sebje* w **swojej** (słucharjowej) *stwě zawrěl. „du dich (selbst) in deiner“*

**Wón** (njewobdžěleny na dialogu\*\*) *je sebje* w **swojej** (njewobdžěleneho) *stwě zawrěl.*

**Mój smój sebje** w **swojej** *stwě zawrěloj.*

**Woni su sebje** w **swojej** *stwě zawrěli.*

\*\* wosoba, wo kotrejš so nětko rěči

Refleksiwny pronomen <b>swój</b> deklinuje so kaž njerefleksiwne pronomeny <b>mój, twój, naš, waš</b>		
	njerefleksiwne pronomeny	refleksiwny pronomen <b>swój</b>
sg.	<b>mój, twój, jeho / jeje / jeho;</b>	<b>swój, swoja, swoje ...</b>
du.	<b>naju, waju, jeju;</b>	Forma nominatiwa njeeksistuje, dokelž wustupuja jenož w objektach w G., D., A., I., L.
pl.	<b>naš, waš, jich</b>	
	<i>kursiwne su indeklinabelne !</i>	
N.	<b>mój, moja, moje; mojej; moji / moje</b>	- - -
G.	wot <b>mojeho</b> nana, bjez <b>mojeje</b> wowki	wot <b>swojeho</b> nana, bjez <b>swojeje</b> wowki
D.	k <b>mojemu</b> bratřej, k <b>mojej</b> maćeri	k <b>swojemu</b> bratřej, k <b>swojej</b> maćeri
A.	přez <b>mojeju</b> staršeju, na <b>moje</b> džěći	přez <b>swojeju</b> staršeju, na <b>swoje</b> džěći
I.	z <b>mojim</b> mužom, před <b>mojim</b> domom	ze <b>swojim</b> mužom, před <b>swojim</b> domom
L.	wo <b>mojimaj</b> synomaj, w <b>mojich</b> stwach	wo <b>swojimaj</b> synomaj, w <b>swojich</b> stwach

**Jurij** jědze z **mojim** synom ryby lójíc.

- **Jurij** jědze ze **swojim** synom ryby lójíc.

**ja**

**Jurij** jědze z **jeho** synom ryby lójíc.

**Jan, bratr, susod, přećel, kolega, ...**

**Susod (A)** lubuje kwětki před **swojim (B)** domom.

**A susod** = **B susodowy** dom

**Susod (A)** lubuje kwětki před **mojim (B)** domom.

**A susod** ≠ **B ja - mój** dom

**Susod (A)** lubuje **swoju (B)** žonu.

**A susod** = **B susodowa** žona

**Susod (A)** lubuje **jeho (B)** žonu. (*skandal !!!*)

**A susod** ≠ **B Janowa, Jurjowa** žona

### **A = B IDENTITA**

**Ja** chcu **swoje** dobrowólne lěto w Ruskej přežiwić.

„ich - mein“

**Ty** chceš **swoje** dobrowólne lěto w Ruskej přežiwić.

„du - dein“

**Wona** chce **swoje** dobrowólne lěto w Ruskej přežiwić.

„er/sie/es - sein/ihr/sein“

**Mój** chcemoj **swoje** dobrowólne lěto w Ruskej přežiwić.

„wir beide - unser“

**Wój** chcetej **swoje** dobrowólne lěto w Ruskej přežiwić.

„ihr beide - euer“

**Wonej** chcetej **swoje** dobrowólne lěto w Ruskej přežiwić.

„sie beide - ihr“

**My** chcemy **swoje** dobrowólne lěto w Ruskej přežiwić.

„wir - unser“

**Wy** chceće **swoje** dobrowólne lěto w Ruskej přežiwić.

„ihr - euer“

**Woni** chcedža **swoje** dobrowólne lěto w Ruskej přežiwić.

„sie - ihr“

### ale: **A ≠ B NJEIDENTITA**

**Naš farar** chce **moje** dobrowólne lěto w Ruskej přizjewić.

**Ja** chcu smjerć rady z **wašej** džowku jedyn walčik zarejować.

**Wučerjo** chcedža džensa wo **jich** nastawkach (nastawki słabych šulerjow) diskutować.

↓

**Wučerjo** chcedža wo **swojich** nastawkach (nastawki učerjow) diskutować.

**A = B**

**Přirunajće:**

Wokoło dźesaćich dopołdnja pak wučěrichu wojacy wšitkich wjesnjanow z **jich** stanov.

**Čeje stany to su ? Stany wojakow abo wjesnjanow?**

A hdy by bylo: ze **swojich** stanov?

Wokoło dźesaćich dopołdnja pak wučěrichu wojacy wšitkich wjesnjanow ze **swojich** stanov.